

SERVICE PUBLIC FEDERAL DE  
PROGRAMMATION INTEGRATION  
SOCIALE, LUTTE CONTRE LA PAUVRETE  
ET ECONOMIE SOCIALE

PROGRAMMATORISCHE FEDERALE  
OVERHEIDSDIENST MAATSCHAPPELIJKE  
INTEGRATIE, ARMOEDEBESTRIJDING EN  
SOCIALE ECONOMIE

Arrêté ministériel portant octroi d'une subvention de 1 000 000,00 euros aux associations et pouvoirs locaux en vue de soutenir des projets dans le cadre de l'appel à projet «Les enfants d'abord : plateformes de concertation locales pour la prévention et la détection de la pauvreté infantile».

La Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté, à l'Egalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes villes adjointe au Ministre des Finances

Ministerieel besluit houdende toekenning van een toelage van 1 000 000 euro aan de verenigingen en lokale overheden ter ondersteuning van projecten in het kader van de oproep voor projecten "Kinderen eerst: lokale overlegplatformen voor de preventie en opsporing van kinderarmoede".

De Staatssecretaris voor armoedebestrijding, gelijke kansen, personen met een beperking en wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Financiën

Vu la loi programme du 02 août 2002, titre XII, chapitre I, les articles 182 et 183 ;

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral (article 121 à 124) ;

Vu la loi du 19 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses pour 2015, l'article 2.44.3 ;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire ;

Vu le plan de lutte contre la pauvreté enfantine ;

Gelet op de programmawet van 2 augustus 2002, Titel XII, Hoofdstuk I, de artikelen 182 en 183;

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat (artikel 121 tot 124);

Gelet op de wet van 19 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2015, op artikel 2.44.3;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het plan voor kinderarmedebestrijding;

Vu l'avis de l'Inspecteur général des Finances, donné le 13 décembre 2015 ;

Considérant que la Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté, à l'Egalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes villes est notamment chargée de la stimulation d'initiatives visant l'intégration dans la société de certains groupes qui, en raison de circonstances financières ou sociales, ne peuvent pas y participer pleinement ;

Gelet op het advies van de Inspecteur-generaal van Financiën, gegeven op 13 december 2015;

Overwegende dat de Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, inzonderheid belast is met de bevordering van initiatieven met het oog op de integratie van sommige groepen in de samenleving, die er omwille van financiële of sociale omstandigheden niet ten volle aan kunnen deelnemen;

#### ARRÊTE :

#### BESLUIT:

**Article 1<sup>er</sup>.** Une subvention de 883 765,00 euros à imputer aux crédits inscrits à l'allocation de base 44 55 11 435243 et une subvention de 116 215,00 euros à imputer aux crédits inscrits à l'allocation de base 44 55 11 330034 du Service public fédéral de programmation Intégration sociale, pour l'exercice budgétaire 2015 sont octroyées et réparties entre 7 associations et 40 pouvoirs locaux figurant dans l'annexe du présent arrêté. Les associations et pouvoirs locaux percevront au maximum le montant mentionné dans l'annexe du présent arrêté.

**Artikel 1** Een subsidie van 883 765,00 euro aan te rekenen op het krediet ingeschreven op de basisallocatie 44 55 11 435243 en een subsidie van 116 215,00 euro aan te rekenen op het krediet ingeschreven op de basisallocatie 44 55 11 330034 van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, voor het begrotingsjaar 2015, worden toegekend aan en verdeeld onder 7 verenigingen en 40 lokale overheden vermeld in de bijlage bij dit besluit. De verenigingen en lokale overheden ontvangen ten hoogste het bedrag vermeld in de bijlage bij dit besluit.

**Art.2.** La subvention a pour but d'encourager les CPAS et les associations à lutter de manière proactive contre la pauvreté infantile et à promouvoir le bien-être des enfants, afin que ces derniers et leur famille puissent briser le cercle vicieux de la pauvreté générationnelle. Les CPAS et les associations déjà engagés au niveau local peuvent élargir les plateformes de concertation en vue de se concerter avec les acteurs locaux, les sensibiliser, détecter des situations problématiques dans la

**Art.2.** De subsidie heeft tot doel OCMW's en verenigingen ertoe aan te zetten om op een proactieve manier kinderarmoede te bestrijden en het welzijn van kinderen te bevorderen, zodat zij en hun families uit de cirkel van generatiearmoede kunnen breken. OCMW's en verenigingen kunnen de op lokaal niveau reeds opgestarte overlegplatformen verder uitbouwen om met lokale actoren te overleggen, hen te sensibiliseren,

commune, et mettre en place une aide concrète pour les enfants.

La subvention a pour but la réalisation des projets tels que décrits dans les dossiers de demandes.

**Art.3.** La subvention couvre les frais effectués par les associations et les pouvoirs locaux énumérés dans les annexes durant la période du 15 décembre 2015 au 15 juin 2016. Les projets sont subsidiés pour maximum 6 mois.

**Art. 4.** La subvention peut couvrir les coûts salariaux, de fonctionnement et les coûts liés à l'activité.

Pour les coûts liés à l'activité, un maximum 20% du montant total de la subvention entre en considération.

Ces coûts doivent être justifiés sur base de factures.

**Art. 5.** La subvention est accordée dans le cadre du règlement européen (CE) 1998/2006 de la Commission du 15 décembre 2006 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité aux aides de minimis (Journal officiel L 379 du 28.12.2006) et du règlement (UE) No 360/2012 de la commission du 25 avril 2012 relatif à l'application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides de minimis accordées à des entreprises fournissant des services d'intérêt économique général.

**Art. 6. § 1er.** Le paiement d'une avance de 80 % de la subvention précitée sera effectué dès l'engagement du montant par l'administration.

§ 2. Le solde de la subvention sera payé à l'issue de la période de subvention, après approbation des pièces justificatives et du rapport final, qui auront été remis par l'allocataire. Ce rapport évaluera le projet et démontrera dans quelle mesure les objectifs et résultats visés ont été atteints.

§ 3. Les pièces justificatives doivent démontrer que

probleemsituaties in de gemeente te detecteren en concrete hulpverlening voor kinderen op te zetten. De subsidie heeft tot doel de projecten zoals beschreven in de aanvraagdossiers uit te voeren.

**Art. 3.** De toelage dekt de uitgaven van de verenigingen en lokale overheden vermeld in de bijlagen, gemaakt tijdens de periode van 15 december 2015 tot 15 juni 2016. De projecten worden voor maximaal 6 maanden gesubsidieerd.

**Art. 4.** De subsidie kan betrekking hebben op loonwerkingskosten en activiteitsgebonden kosten.

Voor de activiteitsgebonden kosten komt maximaal 20% van het totale subsidiebedrag in aanmerking.

Deze kosten moeten verantwoord worden op basis van facturen.

**Art. 5.** De subsidie wordt toegekend in het kader van Verordening (EG) 1998/2006 van de Commissie van 15 december 2006 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag op de-minimissteun (PB L 379/5 van 28/12/2006) en Verordening (EU) Nr. 360/2012 van de commissie van 25 april 2012 betreffende de toepassing van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie op de-minimissteun verleend aan diensten van algemeen economisch belang verrichtende ondernemingen.

**Art. 6. § 1.** De uitbetaling van een voorschot van 80% van de voornoemde subsidie zal uitgevoerd worden zodra het bedrag door de administratie is vastgelegd.

§ 2. Het saldo van de subsidie zal uitbetaald worden na afloop van de betoelaagde periode op verzoek van de begunstigde, na goedkeuring van de bewijsstukken en van het eindrapport voorgelegd door de subsidietrekker. In dit verslag wordt het project geëvalueerd en wordt aangetoond in welke mate de nagestreefde doelstellingen en resultaten bereikt werden.

§ 3. Uit de bewijsstukken moet blijken dat de

les sommes demandées ont trait aux coûts admis dans le cadre de cet arrêté. Lors de la demande de paiement, une déclaration de créance dans laquelle les montants demandés sont certifiés sincères et véritables est jointe. En outre, est joint à chaque remise de pièces justificatives un aperçu financier des coûts.

§ 4. Toutes les déclarations de créances, les pièces justificatives et les rapports établis dans le cadre du présent projet, doivent être à la disposition de l'administration au plus tard le 31 août 2016. En l'absence d'une de ces pièces, la subvention ne peut être libérée.

§ 5. Le Service public de Programmation Intégration sociale, Boulevard du Roi Albert II 30, à 1000 Bruxelles se charge du traitement administratif. Toute la correspondance relative au traitement administratif dans le cadre du présent projet est envoyée par voie électronique à l'adresse suivante : question@mi-is.be.

gevraagde sommen betrekking hebben op de kosten die in het kader van dit besluit worden aanvaard. Bij de aanvraag om uitbetaling wordt een aangifte van schuldvordering gevoegd, waarin de gevraagde bedragen waar en orecht worden verklaard. Bovendien wordt bij het voorleggen van de bewijsstukken telkens een financieel overzicht van de gemaakte kosten toegevoegd.

§ 4. De administratie moet over alle aangiften van schuldvordering, bewijsstukken en verslagen opgemaakt in het kader van dit project kunnen beschikken tegen uiterlijk 31 augustus 2016. Indien een van deze stukken ontbreekt, kan de toelage niet worden uitbetaald.

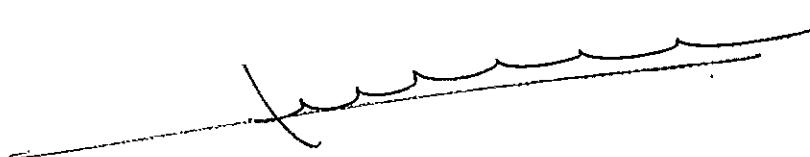
§ 5. De Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Koning Albert II laan 30 te 1000 Brussel zorgt voor de administratieve behandeling. Alle post betreffende de administratieve behandeling in het kader van dit project dient op elektronische wijze via volgend e-mailadres verzonden te worden: vraag@mi-is.be.

Bruxelles,

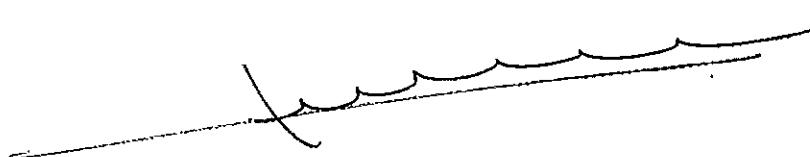
17 -12- 2015

Brussel,

17 -12- 2015



La Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté, à l'Egalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes villes adjointe au Ministre des Finances



De Staatssecretaris voor armoedebestrijding, gelijke kansen, personen met een beperking en wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Financiën

Elke SLEURS